



79°N

20
15

ÅRSRAPPORT
KINGS BAY AS

INNHOOLD

Kings Bay AS	4
Historien om Ny-Ålesund	7
Kings Bay anno 2015	9
Forskningssamfunnet	11
Styrets årsberetning	18
Regnskap 2015	24
Resultatregnskap	25
Balanse	26
Noter	28
Kontantstrømpoppstilling	34
Revisors beretning	35
Statistikk	37
Vedtekter	41



Sen februaratt i Ny-Ålesund. Foto: Marius Natvig

Foto omslag: Marius Natvig

KINGS BAY AS

«Til beste for verdens klima- og miljøkunnskap»

Overskriften er en overordnet visjon for driften, slik det er beskrevet i selskapets strategiplan for perioden 2016 – 2018.

Naturvitenskapelig forskning er i god utvikling innenfor de fire fanene; terrestriell-, glasiologisk-, atmosfærisk- og marinbiologisk felt. Det har vært en jevn stigende utvikling gjennom de siste par år. Den høye forskeraktiviteten fra 2014 fortsatte også i 2015.

For Kings Bay AS som operatør er det viktig å kunne tilby relevant infrastruktur som stimulerer til samordnet forskning. Styre og administrasjon er derfor særlig opptatt av god dialog med forskningsmiljøene. Viktige faktorer i dette arbeidet er integritet og nøytral tilrettelegging. Selskapet fullførte i 2015 arbeidet med fiberforbindelse til samtlige forskningsstasjoner og boenheter i Ny-Ålesund. Dette er av stor betydning for den videre utviklingen av Ny Ålesund som en attraktiv forskningsstasjon. Konseptet med felles forskningsfasiliteter er også ytterligere utvidet.

Det arbeides systematisk med å ivareta det ytre miljø. Nytt datastyringsystem ved kraftstasjonen reduserer dieselforbruket. Høsten 2015 ble det installert et kloakkrensaneanlegg, og utslippene renses nå til ca. 95 % renhet.

En forutsetning for effektiv tjenesteytelse er at selskapets interne organisering og logistikksystem moderniseres, en ny hall på 600 m² er under oppføring og fullføres i 2016.

Dette vil gi mulighet til god lagerstyring og bedre ivaretagelse av maskiner og utstyr. Lager- og garasjeplass har alltid vært en knapphet. I etasjen over garasjene blir det møterom, og muligheter for lokaler til mer spesifikk disposisjon for forskere.

Et nytt museum vil også være på plass til 100-års jubileum i 2016. Londonhusene er oppgradert og tatt i bruk til forskning.

Et Svalbard i endring

Det skjer store endringer i virksomheten på Svalbard. Dette har også påvirket Kings Bay AS. Synergieffektene av samarbeidet om transport mellom Kings Bay AS og Store Norske Spitsbergen Kul -kompani er kraftig redusert.

Som følge av dette er lufttransporten mellom Longyearbyen og Ny-Ålesund svært kostnadskreven, og den vesentligste årsaken til at selskapet i 2015 fikk et underskudd i sin drift. I skrivende stund er flyprogrammet ute på anbud, resultatet av dette vil vise om det er mulig å få til en kostnadsreduksjon på sikt. Dette må og vil finne sin løsning.

Forskning er en viktig del av fremtiden på Svalbard. Vi trenger mer kunnskap om de endringer som skjer og hvordan den vil påvirke natur og mennesker. Utviklingen i Ny-Ålesund har vist at Kings Bay AS har maktet å innfri gitte føringer om å fremme forskning og vitenskapelig virksomhet. 25 % av forskningen på Svalbard tilrettelegges av Kings Bay AS.

De fredede bygninger er godt ivaretatt. Kings Bay AS som logistikkoperatør uten egeninteresse i forskningen, anses å være en suksessfaktor for å holde Ny-Ålesund som attraktivt internasjonalt forskningssenter.

Vennlig hilsen

Ole Øiseth

Administrerende direktør

KINGS BAY AS

«For the benefit of global climate and environmental knowledge»

The headline is the overall vision for operations as described in the company's strategy plan for the 2016 – 2018 period.

Natural science research is experiencing positive development within the terrestrial, glaciological, atmospheric and marine biology fields. Development has increased steadily in the last couple of years. The high levels of research activity from 2014 also continued in 2015.

It is important to Kings Bay AS, as an operator, to be able to provide a relevant infrastructure that stimulates coordinated research. The Board of Directors and the administration are therefore committed to positive dialogue with research environments. Key factors in this work are integrity and neutral facilitation.

In 2015, the company completed the work on fibre connections to all research stations and residential units in Ny-Ålesund. This is extremely important to the further development of Ny-Ålesund as an attractive research station. The shared research facility concept has also been expanded further.

Work is systematically undertaken to safeguard the external environment. New data management systems at power stations are reducing diesel consumption. A sewage treatment plant was installed during autumn 2015 and discharge water is now treated to a purity of approximately 95%.

A prerequisite for efficient service provision is to modernise the company's internal organisation and logistics system, a new 600 m² hall is under development and scheduled for completion during 2016.

This will allow for good inventory management and improved maintenance of machinery and equipment. Warehousing and garage space have always been in short supply. The floor above the garages will house meeting rooms and optional premises for more specific use by researchers.

A new museum will also be in place during 2016 for the 100-year anniversary. The London houses have been upgraded and utilised for research.

Svalbard in transition

Major operational changes are under way on Svalbard. This has also had an impact on Kings Bay AS. The synergistic effects of the transport collaboration between Kings Bay AS and Store Norske Spitsbergen Kulkompani have decreased massively.

As a result of this, air transport between Longyearbyen and Ny-Ålesund is very demanding in terms of cost and this is the main reason for the company experiencing an operating loss in 2015. At the time of writing, the flight schedule is out for tender and the results will show whether it is possible to manage a cost reduction over time. A solution must and will be found.

Research is a crucial part of the future on Svalbard. We need more evidence about the changes that are taking place and how the changes will affect nature and people. The developments in Ny-Ålesund demonstrate that Kings Bay AS has managed to fulfil the guidelines for promoting research and scientific operations. 25% of research on Svalbard is facilitated by Kings Bay AS.

The protected buildings are well maintained. As a logistics operator without a vested interest in research, Kings Bay AS is considered a success factor when it comes to maintaining Ny-Ålesund as an attractive international research centre.

Yours sincerely
Ole Øiseth
CEO

Forklaring av noen forkortelser benyttet i rapporten.

Forkortelse	Institusjonsnavn	Stasjonsnavn	Land
ARR	Andøya Rocket Range		Norge
AWI	Alfred-Wegener-Institut für Polar- und Meeresforschung	Koldewey station	Tyskland
AWIPEV	<i>samarbeid mellom AWI og IPEV</i>		
BAS	British Antarctic Survey		UK
CNR	National Research Council of Italy	Dirigibile Italia	Italia
CAA	Chinese Arctic and Antarctic Administration	Yellow River Station	Kina
GFZ	GeoForschungsZentrum Potsdam		Tyskland
IPEV	Institut polaire français Paul Emile Victor	Rabot station	Frankrike
KBML	Kings Bay Marine Laboratory		Norge
KOPRI	Korea Polar Research Institute	Dasan station	Sør-Korea
KV	Kartverket		Norge
NCAOR	National Centre for Antarctic and Ocean Research	Himadri station	India
NERC	National Environment Research Council	Harland house	UK
NILU	Norsk Institutt for Luftforskning	Zeppelinstasjonen	Norge
NIPR	National Institute for Polar Research	Rabben station	Japan
NP/NPI	Norsk Polarinstitutt	Sverdrupstasjonen	Norge
NTNU	Norges Teknisk Naturvitenskapelige Universitet		Norge
SIOS	Svalbard Integrated Arctic Earth Observing System		EU/Norge
UiG	University of Groningen – Arctic Centre		Nederland
UNIS	Universitetssenteret på Svalbard		Norge



Kongsfjorden med Kongsfjordbreen. Foto: Marius Natvig

HISTORIEN OM NY-ÅLESUND

Ny Ålesund er i dag et hovedsenter for internasjonal naturvitenskaplig forskning og miljøovervåking. Denne lille utposten som ligger ved Kongsfjorden på Svalbard har skrevet seg inn i norsk nasjonal historie som utgangspunkt for kjente ekspedisjoner, åsted for tragiske ulykker med politiske ringvirkninger og nå som en av de viktigste tilretteleggere for klimaforskning.

Her finnes det forskere fra hele verden som samler målingsdata om stråling, luftforurensning, ozon, seismisk aktivitet og andre data som gir kunnskap om klima og polarområdene. Denne gamle gruvebyen er regnet som verdens nordligste samfunn med fast bosetting, og distansen til Nordpolen er bare 1 231 kilometer. Kings Bay AS, som eier og driver infrastrukturen, er nå inne i sitt 98. driftsår og har en meget spennende historie bak seg.

Hvalfangsttida.

De første sikre sporene etter mennesker her stammer fra hvalfangsttida. På Hollenderhaugen i Ny-Ålesund, ligger det fortsatt en rekke graver som stammer fra denne tida. Den engelske sjøfareren Henry Hudson fortalte i 1607 om store forekomster av hval langs kysten av hele Spitzbergen, og kalte Kongsfjorden for «Whale Bay» i sine beretninger.

Første gruveperiode 1917- 1929

Den engelske hvalfangeren Jonas Poole var den først som skal ha oppdaget kull ved Kongsfjorden tidlig på 1600-tallet. Han fant løse kullstykker langs elveløpene på sørsiden av fjorden. Det skulle likevel ta ytterligere 300 år før noen kommersiell utnyttelse av denne oppdagelsen ble satt i gang.



Fra første gruveperiode

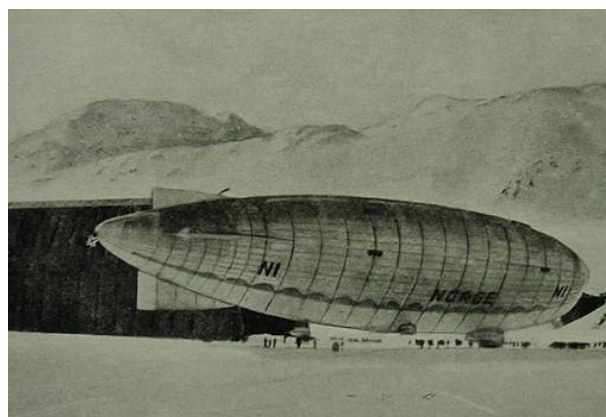
Det var først i 1916 at utviklingen begynte for alvor og det var Peter S. Brandal som var initiativtager. Brandal hadde flere ishavsskuter som hadde kullfyrte dampmaskiner. Etter utbruddet av første verdenskrig ble det knapphet på kull. Brandal var i likhet med flere Ålesundsfirmaer kommet på den engelske svartelisten og ble nektet å

kjøpe kull fordi han etter krigsutbruddet opprettholdt handelsforbindelser med Tyskland. Brandal så at det ville være en stor fordel å gjøre seg uavhengig av kull fra utlandet, og da han fikk tilbud om rettighetene til kullfeltet ved Kings Bay bestemte han seg for å undersøke mulighetene for kulldrift. 14. desember 1916 ble selskapet Kings Bay Coal Company AS (KBCB) dannet i Ålesund. Stifterne var Peter S. Brandal, M Knutsen, Trygve Klausen og Trygve Jervel.

Etter oppbygningsårene kom en periode med lave kullpriser og selskapet var stadig tvunget til å søke støtte fra staten. I 1929 ble det foreløpig slutt på kulldriften i Ny-Ålesund. I januar 1929 hadde selskapet betydelig gjeld til staten og til Aalesunds kredittbank. I 1931 vedtok Stortinget at staten skulle innløse Aalesund Kredittbanks gjeld og staten ble selskapets eneste kreditor. I 1933 ble samtlige aksjer overdratt til Handelsdepartementet.

Polarekspedisjonene 1925 – 1928

I en periode var også Ny-Ålesund utgangspunkt for en rekke store polarekspedisjoner. I 1925 forsøkte Roald Amundsen å nå Nordpolen med to sjøfly. Ekspedisjonen nådde nesten 88 grader nord hvor de måtte nødlande. Med store anstrengelser klarte de å lage en startbane, for 3 uker senere å kunne returnere til Ny-Ålesund.



I 1926 var Amundsen tilbake i Ny-Ålesund, da sammen med amerikaneren Lincoln Ellsworth og italieneren Umberto Nobile. Sammen skulle de nå Nordpolen med luftskipet Norge. Ekspedisjonen var en suksess og luftskipet passerte over Nordpolen og landet senere som planlagt i Alaska.

I 1928 var Nobile tilbake i Ny-Ålesund med luftskipet Italia. Denne ekspedisjonen endte i ulykke. Luftskipet krasjet i isen nord for Svalbard på vei tilbake fra Nordpolen. Bare halvparten av besetningen overlevde. Roald Amundsen var med på leteoperasjonen med sjøflyet "Latham". Flyet forsvant under letingen og Amundsen og mannskapet ble aldri funnet.

1930 årene

Det var i 1930-årene et utstrakt fiske langs vestkysten av Svalbard. Det ble bestemt å etablere en forsyningsbase og en fiskeristasjon driftet av Kings Bay. I 1936 ble det bestemt at det skulle tilbys overnatting på hotell og en gammel brakkerigg ble ombygd til Nordpolhotellet som etter prøvedrift ble åpnet for gjester første gang i 1939.

1940-41

I 1940 besluttet styret i KBKC å på nytt å starte utvinning av kull i sommerhalvåret. På grunn av krigen ble planene utsatt ett år. I 1941 var 80 arbeidere på plass, men kort tid etter ble det bestemt å evakuere. Kraftstasjonen, radiomasten, togskinner og gruveinngangene ble ødelagt for å forhindre at ressursene kom på tyske hender.

Andre gruveperiode 1945 – 1963

Etter andre verdenskrig ble gruveen igjen åpnet. Dette var selskapets mest aktive periode og til tider var det over 200

fastboende i Ny-Ålesund. Det ble drevet egen skole for barna og Ny-Ålesund var et familiesamfunn. Driften var preget av en rekke tragiske ulykker. Det som skulle sette sluttstreken for gruvevirksomheten inntraff 5. november 1962. 21 mennesker mistet livet i en eksplosjon. I 1963 måtte statsminister Gerhardsen og hans regjering gå av som en konsekvens av tragedien.

Fra gruvedrift til forskning

I 1964 signerte norske myndigheter en avtale med European Space Research Organisation (ESRO) om etablering av en telemetristasjon i Ny-Ålesund. Ny-Ålesund ble også base for britiske og franske forskningsprosjekter i felt. I 1966 tok Nordlysobservatoriet i Tromsø i bruk den gamle skolebygningen. I 1968 startet Norsk Polarinstittutt sin forskningsstasjon, den gangen i Gult hus. Samfunnet var i ferd med å bli et senter for internasjonal forskning.

KBKC overtok ansvar for driften av stedet igjen i 1974. I 1998 endret KBKC navnet sitt til Kings Bay AS, og fjernet dermed sin referanse til kulldriften.

Bygningsmassen

Ny-Ålesund har den største samlingen av automatisk fredede bygninger i Norge. Totalt er 29 bygg automatisk fredet direkte etter lov.

KINGS BAY ANNO 2015

Kings Bay AS er i dag en moderne bedrift med 25 ansatte, og selskapet eier og driver nesten all infrastruktur i Ny-Ålesund. Kings Bay AS er ikke noen standard arbeidsplass. Det er et stort ansvar som hviler på få mennesker når det skal drives flyplass, brannstasjon, vannverk, kai, kraftverk, hotell, butikk, administrasjon med mer. Alt skal legges til rette for at forskere skal ha et funksjonelt og godt sted for sitt arbeid.

Selskapets eiendom

Kings Bay AS er lokalisert i Ny-Ålesund på Svalbard. Kings Bay AS' eiendom omfatter i tillegg til selve bosettingen i Ny-Ålesund, hele Brøggerhalvøya og en kyststripe på øst og nordsiden av Kongsfjorden, til sammen om lag 295 km². Selskapet eier det meste av infrastrukturen i Ny-Ålesund.

Selskapets formål

Selskapets formål finnes i Kings Bay AS sine vedtekter §1:

§ 1: "Kings Bay AS har som formål drift og utnyttelse av selskapets eiendommer på Svalbard og annen virksomhet som står i forbindelse med dette. Selskapets virksomhet skal særlig ha som mål å yte tjenester til og fremme forskning og vitenskapelig virksomhet, samt bidra til å utvikle Ny-Ålesund som en internasjonal arktisk naturvitenskaplig stasjon".

Selskapets driftskonsept er å leie ut fasiliteter til forskere, samt tilby kost og losji og en rekke andre tjenester under oppholdet. I all hovedsak skjer dette gjennom inngåelse av flerårige kontrakter med forskningsinstitusjoner fra en rekke nasjoner.

Infrastruktur

Mye av infrastrukturen består av bygninger fra gruvetiden hvorav alle fra før 1946 er automatisk fredet. Mange av disse er satt i stand til bruk for selskapets ulike formål.

Selskapet består av driftsavdeling og administrasjon som inkluderer service med kjøkken, resepsjon, renhold og butikk. Til sammen skal disse dekke alle funksjoner fra drift av vei, vann, kloakk, kraftforsyning, telefonforbindelser, kai og flyplass, til hotell og kjøkkendrift og mer administrative oppgaver. Det vil si å dekke nødvendige tjenester til et helt samfunn. Dette gjør at de ansatte i Kings Bay AS må ivareta oppgaver av høyst ulik karakter og at hver enkelt ansatt ofte må bidra på flere fagområder.

Utfordringene på infrastrukturens side er stor og det kommer stadig nye krav og regler som må implementeres. Spesielt flyplassdriften byr nå på store utfordringer for å holde det høye nivået knyttet til sikkerhet som er påkrevd. Hvert år kommer en rekke offentlige tilsyn for å kontrollere driften i selskapet. Det blir stadig mer krevende å drive samfunnet, og det er derfor helt avgjørende for selskapet å ha dyktige medarbeidere som kan jobbe selvstendig.



Bygging av Kongsfjordhallen. Foto: Marius Natvig

Norge på Svalbard

Kings Bay AS er en aktør for blant annet å ivareta norsk suverenitet og synlighet på Svalbard. Det er et uttalt mål at Norge skal være den viktigste premissgiveren for aktiviteten som skjer med base i Ny-Ålesund. Videre har Kings Bay AS en viktig rolle som tilrettelegger for Ny-Ålesund og Svalbard som "utstillingsvindu" overfor besøkende. Derfor er selskapet flere ganger årlig vertskap for offisielle delegasjoner, ofte med internasjonale gjester. I tillegg arrangeres det årlige konferanser og kurs på stedet.

Livet på 79° nord

Ny-Ålesund er det permanente hjem for omkring 35 personer. I mørketiden er det mye innendørs aktiviteter, og på stedet finnes det blant annet, biljardrom, bibliotek, gymsal med klatrevegg, boblebad og sauna. Etter hvert som lyset kommer tilbake begynner ute- og forskningsaktiviteten å stige og antallet mennesker øker betraktelig.

I Ny-Ålesund har de fastboende en egen frivillig organisasjon kalt Velferden som står for aktiviteter, arrangementer og drift av den lokale puben. Velferden disponerer også en rekke hytter og båter.

Det er ingen fasiliteter for familier i Ny-Ålesund. Det vil si ingen skole, restauranter eller sykehus. Alle innbyggere spiser sammen i messa og det er et sterkt sosialt felleskap på stedet.

Friluftsliv er en fellesnevner for de som bor her, og utflukter og hytteturer er populært. Fotturer og båtturer er måten å komme seg rundt på i sommersesongen. På vinteren er det snøscooter og ski som gjelder som fremkomstmiddel. Som fastboende får en mulighet til å se breer og fjell og et rikt dyreliv i en praktisk talt uberørt natur. Med mulighet til å se alt fra isbjørn, sel og hvalross til de flotte fuglefjellene, er det å bo i Ny-Ålesund en opplevelse for livet.

FORSKNINGSSAMFUNNET

Ny-Ålesund framstår i dag som en funksjonell base for internasjonal naturvitenskapelig forskning og overvåking. Den norske stat har over lang tid investert betydelige midler i bosetningen, og basen fungerer nå som en sentral internasjonal referansestasjon for klima- og miljørelatert forskning. Data samlet inn i Ny-Ålesund brukes i klimamodeller verden over. Bidragene har vært viktige for å forstå utvikling i det globale klimaet bedre.

Utviklingen de siste ti årene har ledet Ny-Ålesund til å bli et forskningssamfunn med en sterk miljøprofil i internasjonal sammenheng. Kings Bay Marinlaboratorium har styrket og utvidet profilen til Ny-Ålesund som et internasjonalt senter for forskning på miljø- og klimarelaterte problemstillinger, og har bidratt til en generell økning i aktivitetene siden 2005.

Stasjoner

I dag har 14 forskningsinstitusjoner faste stasjoner i Ny-Ålesund. Disse tilhører institusjoner fra 10 ulike land: Norge, Tyskland, Storbritannia, Italia, Frankrike, Japan, Sør-Korea, Kina, Nederland og India.

De bemannede stasjonene står selv for det meste av daglig drift og vedlikehold av forskningsinstrumenter med sitt tekniske personale. De øvrige stasjonene sender teknisk personell til Ny-Ålesund ved behov, og samarbeider i tillegg til en viss grad på tvers av stasjonsgrensene.

Forskning

Den totale forskningsaktiviteten var ganske lik i 2014 og 2015 med henholdsvis 14501 og 14437 døgn. Det meste av forskningsaktiviteter pågikk i april, og fra og med juni til og med slutten av september i Ny-Ålesund i 2015 med totalt 9766 forskerdøgn i perioden. Lav sesong var ganske rolig med 4671 forsker dager registrert (mai inkludert). Rekordmåned med mest forskningsdøgn var fortsatt juli med dens 2564 døgn.

Kings Bay AS ønske er å skape mer felles forskningsinfrastruktur til bruk av alle forskere på tvers av land og institusjoner. Marinlaboratorium er et perfekt eksempel på en slik fasilitet. I løpet av 2015 jobbet Kings Bay med iverksettelse av Light Sensitive Observatory. En liten hytte med 4 kupler i taket ble plassert etter mange diskusjoner med alle interesserte aktører halvveis mellom byen og Brandal laguna i oktober 2015. Ideen var å ha minimal lys forurensing i mørke periode når instrumentene er i gang med data innsamling. Kort etter klargjøring av kuplene første 2 leiere (CNR og KOPRI) tok over 2 av dem. To andre kupler er fortsatt ledig til andre forskningsmiljøer.

En stor del av forskningen sentreres rundt miljø- og klimarelaterte problemstillinger. Studier i atmosfære,

marinbiologi, glasiologi og økologi (også samlet i fire flaggskipprogrammer i regi av NySMAC og Svalbard Science Forum) er sentrale studieobjekter. De opprettholder tradisjonen med lange måleserier for slike data i Ny-Ålesund.

Siste år merket oppgang i bruk av ny teknologi i naturforskningstjeneste. Ubemannede fly, droner ol. som kalles for UAV (Unmanned Aerial Vehicles) er utviklet, forbedret og testet for dens bruk i å samle data i polare strøk uten stor påvirkning av klima og naturen. Ny-Ålesund området er blitt stadig mer brukt til tester av UAV siden data kan sammenlignes med de samlet med bruk av andre metoder.

Ny-Ålesund er også utgangspunkt for andre forskningsprosjekter av variabel varighet. I tillegg er overvåking av naturmiljøet og opprettholdelse av lange dataserier et viktig arbeid til forvaltning og forskning.



Kinesisk Yellow River station testing UAV.

Foto: Tiancheng Zhao/Sihan Luo.

Kings Bay Marinlaboratorium

Kings Bay AS åpnet marinlaboratoriet for forskerne i 2005. Den internasjonale interessen for bygget har vært stor. Forpliktende leietilsagn fram til slutten av 2015 var gjort fra Italia, Kina, Tyskland, Korea, Skottland og USA, samt fra Norsk Polarinstittutt (NP) og Universitetssenteret på Svalbard (UNIS).

I 2015 ble det gjennomført 2033 brukerdøgn i Marinlaboratoriet. Det var et fall på ca. 1000 forsker døgn sammenlignet med 2014. Den største delen av forskningen i laboratoriet foregikk i januar og i perioden

juni - september. UNIS er en fast og størst bruker av marinlaben i lavsesong (f.eks. januar) pga mer fasilitetsdisponibilitet. I mørketiden er laben perfekt egnet for eksperimenter som er uavhengig av sesongforhold.

Laboratoriet er særlig tilpasset forskning innen fag som marin økologi, fysiologi og biokjemi. Allikevel er det også interesse for studier innen oseanografi, marin geologi og fysikk der. Laboratoriet har kontrollsystemer for eksperimenter med variable luft- og vanntemperaturer og lysforhold, og føyer seg godt inn i den eksisterende infrastrukturen i Ny-Ålesund.

NySMAC

For å møte behovet for koordinering og samordning av forskningen i Ny-Ålesund ble Ny-Ålesund Science Managers Committee (NySMAC) etablert i 1994. NySMAC er satt sammen av representanter fra alle institusjonene med permanente stasjoner og/eller større forskningsprosjekter i Ny-Ålesund. På denne måten ønsker man å sikre at eksisterende og planlagte forskningsprosjekter ikke kommer i konflikt med hverandre, samt å bidra til utvikling og god utnyttelse av infrastruktur og tekniske løsninger i Ny-Ålesund. NySMAC hadde to møter i 2015 (Toyoma, Japan og Tromsø) med Kings Bay AS som deltaker på begge. Selv om Kings Bay AS kun har observatørstatus på møtene, spiller selskapet en viktig rolle som premissleverandør for forskningen og som deltaker i diskusjonene om tilrettelegging av den vitenskapelige virksomheten i Ny-Ålesund.

12.Ny-Ålesund seminar ble arrangert av NySMAC, Svalbard Science Forum og Norges Forskningsråd på Framcentre i Tromsø, 23-25 september 2015. Over 80 deltakere representerte forskningsmiljø fra 12 land (Norge, Tyskland, Italia, Japan, Polen, Sør-Korea, Sverige, Frankrike, Kina, Holland, Russland og USA).

SSF

Svalbard Science Forum (SSF) som er en del av Norges Forskningsråd, har eget kontor med 2 faste ansatte i Longyearbyen på Svalbard. Deres hovedmål er å styrke koordineringen av forskningen på Svalbard, gi informasjon

til forskere som planlegge feltarbeid på Svalbard, og ikke minst vedlikeholde RiS (Research in Svalbard prosjekt database).

Samarbeidet mellom Kings Bay AS, Norges Forskningsråd og SSF ble ytterligere styrket gjennom felles eierskap av RiS. Kings Bay AS bidrar med 15% RiS vedlikeholdskostnader for booking av feltopphold i Ny-Ålesund. Den nettbasert registreringssystem for forskerne sikrer at informasjon om prosjekter som skal til Ny-Ålesund er spart i RiS-databasen. Systemet krever registrering i RiS før booking av tjenester hos Kings Bay AS er mulig.

Fra 2008 krevde Sysselmannen at alle forskningsprosjekter på Svalbard skal registreres i RiS-databasen, og det ble i 2009 satt i gang initiativ med målsetning om å forene systemene til SSF, Sysselmannen, Kings Bay AS, SSF og Sysselmannen har siden 2013 aktivt bidratt til utviklingen av den felles plattformen, og på sikt er målet at all forskning på hele Svalbard skal fanges opp av denne.

Den nye databasen RiS, som heter nå RiS portalen, er på plass siden våren 2014. Portalen har en godt utviklet søkerfunksjon og har vist seg å bli meget vellykket. RiS portalen sikrer at prosjekter som skal til Svalbard registrerer et visst minimum av informasjon, som er tilgjengelig og søkbar for andre brukere. Forskere får opplysning om nødvendige tillatelser og kan sende søknader til Sysselmannen i RiS.

Ny-Ålesund Science Plan

Ny-Ålesund Science Plan er et plandokument med mål om å utvikle av Ny-Ålesund til en ledende base for arktisk forskning og miljøovervåking. Planarbeidet har vært ledet av Norsk Polarinstitutt etter forespørsel fra Norges Forskningsråd, og har vært en åpen prosess der alle institusjoner i Ny-Ålesund har vært inkludert. Planen gjelder perioden 2015-2020 og er tilgjengelig på NySMAC sin webside:

<http://nysmac.npolar.no/nysmac/export/sites/default/files/NyAlesund-Science-Plan-2015-2020.pdf>

Et viktig element i Ny-Ålesund Science Plan er kontinuerlig støtte til flaggskipprosjekter, en overordnet struktur for å

koordinere forskningsbidrag og å øke samarbeid på tvers av institusjoner og land.



Forskning på mikrober i Kongsfjorden. foto: Aud Larsen.

SIOS

Arbeidet med å utvikle Svalbard som internasjonal forskningsplattform fortsetter. SIOS er startet pilot prosjekt fase, og Kings Bay AS er assosiert partner i konsortiet. SIOS sekretariat i Forskningsparken i Longyearbyen ble etablert i 2015. Sekretariatet er ledet av Ole Jørgen Lønne og ansettelse prosess til ytterligere stillinger er i gang. Implementering av SIOS vil være en viktig premisgiver for forskningen på Svalbard og den videre utviklingen av Ny-Ålesund.

De norske institusjonene

Norsk Polarinstitut (NP)

NP etablerte seg i Ny-Ålesund allerede i 1968, og har siden 1999 holdt til i Sverdrupstasjonen. NP har en permanent bemanning i Ny-Ålesund på 5 personer (en logistikkansvarlig og fire ingeniører hvorav en er stasjonsleder) som jobber med vedlikehold og innsamling av data. Fra 2012 har de fire ingeniørene på Sverdrupstasjonen begynt i en 80 % turnusstilling. Dette medfører at bemanningen på stasjonen til en hver tid har et minimum på fire personer.

NP er også vertskap for mange av prosjektene som kommer uten tilknytning til en annen institusjon i Ny-Ålesund. Sverdrupstasjonen fungerer videre som forsknings- og overvåkningscenter for en rekke måleprogrammer. NP er i tillegg ansvarlig for den daglige driften av Zeppelinstasjonen som ligger 475 meter over havet et par kilometer sør for Ny-Ålesund. Sverdrup stasjon hadde 4246 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2015. Dette inkluderer forskere ikke bare fra NP men også NILU og øvrige aktører fra andre land uten fast stasjon her.

Norsk Institutt for luftforskning (NILU)

NILU opererer en rekke måleprogrammer på Zeppelinstasjonen som involverer karakterisering av den arktiske atmosfæren for å besvare klimarelaterte spørsmål. Konsentrasjoner av klimagasser som metan, lystgass og KFK-gasser i atmosfæren måles. Eksempelvis vil data fra KFK-målingene brukes til å overvåke om verdens land følger opp Montrealprotokollen om regulering av utslipp av KFK-gasser. NILUs forskerdøgn er medregnet i tallene for NP.

Kartverket (KV)

Statens Kartverk opererer geodesiantennen i Ny-Ålesund. Antennen er sentral i et stort globalt nettverk og stasjonen er bemannet året rundt med fire operatører i 75 % turnusstillinger. Geodesi er fundamentet for all geografisk informasjon, navigasjon og posisjonsbestemmelse, og innebærer studier, målinger og oversikt over jordens relative posisjon, størrelse, form og bevegelser. I 2009 begynte forarbeidene for å planlegge etableringen av nye antenner i Ny-Ålesund, som en del av et prosjekt kalt VLBI 2010. Prosjektet har fått tilsagn om midler fra staten, og konsekvensutredningen og vedtak av delplan ble godkjent i 2012. Arbeid med veien til Brandalspynten begynte i 2013 og ble ferdig i august 2014. Fra oktober Veidekke AS overtok området og startet å bygge fundamentet til de nye antenner. Jobben avsluttet i vinter 2015/16. KV hadde 1191 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2015.

NORUT

NORUT, Universitet i Tromsø og Lufttransport AS etablerte våren 2015 et Arktisk senter for ubemannede fly (ASUF) ved flyplassen i Ny-Ålesund. Dette innebærer i praksis samme aktivitetstype som tidligere. Allikevel, bidro ASUF til flere forskningsdøgn med sine 2 store UAV-kampanjer i vår og høst 2015.

Andøya Space Center (ASC)

Andøya rakettskytefelt (ARR) har byttet navn til Andøya Space Center (ASC) i løpet av 2014. ASC har en utskytningsrampe i Ny-Ålesund, som ble tatt i bruk første gang i 1997. Lokaliseringen i Ny-Ålesund er gunstig for studier av nordlys og den polare atmosfæren. I tillegg kan man enkelt dra nytte av og foreta studier av magnetfeltet rundt Nordpolen herfra. På grunn av tekniske problemer måtte ASC avlyse den planlagte oppskytingen i 2014/15.

Ny oppskyting er planlagt til vinter 2017/18. ASC hadde ingen forskningsdøgn i 2015.

University Centre of Svalbard (UNIS)

UNIS ble etablert i Longyearbyen i 1993 for å tilby forsknings og studiefasiliteter i Arktis, og for å bidra til å utvikle Svalbard som en internasjonal forskningsplattform. UNIS og Kings Bay AS har en avtale som skal forenkle adgangen for studenter til Ny-Ålesund for feltarbeid som en del av UNIS sin konsept av forskningsbasert utdanning. UNIS studenter og forelesere utgjorde 558 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2015.

De utenlandske institusjonene

AWIPEV

Siden 2003 har AWI (Alfred Wegener Institut für Polar und Meeresforschung) og IPEV (Institut Paul Émile Victor) formalisert et samarbeid om sine operasjoner, logistikk og administrasjon, under navnet AWIPEV.

AWI fra Tyskland opprettet fast base på stasjonen Koldewey i 1991. Fokus har vært på biologi, kjemi, geologi og atmosfærefysikk. IPEV fra Frankrike opprettet fast base på stasjonen Rabot i 1999. Hovedfokus har vært på atmosfærisk og biologisk forskning.

AWIPEV forvalter foruten stasjonsbyggene Koldewey og Rabot, også det atmosfæriske Observatoriet og i tillegg ballonghuset, som brukes for jevnlig slipp av blant annet meteorologiballonger. I tillegg kommer Corbel, en utpost omtrent 5 kilometer sørøst for Ny-Ålesund.

AWIPEV er bemannet hele året med stasjonsleder, observatorieingeniør og logistikkingeniør. AWIPEV hadde totalt 3523 forskerdøgn i 2015, og er dermed den utenlandskstasjon med flest forskerdøgn i Ny-Ålesund.



Ny geodesianlegg på Brandal i Ny-Ålesund. Foto: Marzena Kaczmarek.

National Research and Environment Council (NERC)

British Antarctic Survey (BAS) fra Storbritannia har siden 1991 operert fra Harlandhuset i Ny-Ålesund, på vegne av NERC. Stasjonen støtter hovedsaklig forskning innen geologi, glasiologi og biologi. NERC hadde 218 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2015.

National Institute for Polar Research (NIPR)

NIPR fra Japan har hatt stasjon på Rabben siden 1990. Hovedfokus ligger på Arktisk miljø, med studier innen atmosfærefysikk, terrestrisk biologi, oseanografi, glasiologi og meteorologi. NIPR hadde 400 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2015.

Chinese Arctic and Antarctic Administration (CAA)

CAA fra Kina begynte sin forskning ved Yellow River Station i 2003, og stasjonen har opplevd en stabil økning i aktivitetene siden da. Meteorologi, atmosfærestudier, glasiologi, marinbiologi og arktisk miljø står i fokus. CAA hadde 1380 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2015, noe som gjør den til den tredje største aktøren i Ny-Ålesund målt i forskerdøgn.

Korean Polar Research Institute (KOPRI)

KOPRI fra Sør-Korea åpnet stasjon i Ny-Ålesund i 2002. DASAN-stasjonen har fokus på miljøstudier, glasiologi, hydrologi og atmosfærisk kjemi. KOPRI har hatt en stabil økning i aktivitetene siden oppstarten. KOPRI leier en av kuplene til Light Sensitive Observatory i Ny-Ålesund. Instrumentene til øvre atmosfære forskning ble installert der i oktober 2015. KOPRI hadde 660 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2015.

Arctic Centre (UiG)

Universitetet i Groningen (UiG, Nederland) etablerte en feltstasjon i Ny-Ålesund i 1995, og vektlegger multidisiplinære studier, med særlig vekt på fugleøkologi. UiG hadde 266 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2015.

National Research Council of Italy (CNR)

CNR fra Italia åpnet sin stasjon Dirigibile Italia i 1997. Forskning har fokusert på miljø- og klimastudier av is og marine sedimenter, samt interaksjonsmekanismer mellom atmosfære, biosfære, hydrosfære og geosfære. I april 2009 ble Amundsen-Nobile Climate Change Tower offisielt åpnet. Tårnet representerer det viktigste

bidraget til forskningsinfrastrukturen i Ny-Ålesund siden Marinlaboratoriet ble åpnet. Det ble gjort noen modifiseringer på tårnet i løpet av 2010. Tårnet administreres av CNR, men skal være åpent for forskere som trenger en plattform for studier av de nedre delene av atmosfæren, og i 2011 har også den Koreanske stasjonen installert instrument her. Det satses på et utstrakt samarbeid med etablerte prosjekter og grupper i Ny-Ålesund og en tett integrasjon av aktivitetene i tårnet med den øvrige virksomheten i byen.

I tillegg leier Italia en av kuplene i Light Sensitive Observatory med All-Sky kamera som overvåker nordlys i mørketiden. Instrumentene ble satt på plass i november 2015. Til sammen hadde CNR 1113 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2015.

National Centre for Antarctic & Ocean Research (NCAOR)

NCAOR fra India er det siste tilskuddet i rekken av permanente stasjoner i Ny-Ålesund. Stasjonen som heter Himadri ble offisielt åpnet i 2008. NCAOR hadde høy aktivitet i Ny-Ålesund fom april tom oktober 2015,

og ble en av hyppige brukere av Kings Bay Marinlaben og MS Teisten. Det satses bredt, med vekt på biokjemi, langtransportert forurensning, genetikk, geologi, glasiologi, atmosfære og oseanografi. NCAOR hadde 882 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2015.

Forskning fremover

Et viktig moment for Kings Bay AS er å tilrettelegge for å bringe flere forskere til Ny-Ålesund i vinterhalvåret for å få en jevnere utnyttelse av kapasiteten. En del av planen er å etablere mer av felles forskningsinfrastruktur til nytte av hele samfunnet i Ny-Ålesund. Noe som ville bidra positivt til synergi effekt mellom forskere, tettere samarbeid på praktisk nivå, og bedre ressursforbruk.

Gjennom NySMAC og SSF arbeides det for å øke graden av samarbeid og koordinering mellom ulike aktører i forskningsmiljøet i Ny-Ålesund. Det må fokuseres ytterligere på utveksling av data og informasjon mellom institusjonene, og også etablering av rutiner for å forenkle og bedre denne utvekslingen.



Solførørkelse i Ny-Ålesund. Foto: Gunn Oftedal.

25 YEARS OF AWI'S PERMANENT STATION IN NY-AALESUND

The German Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research (AWI) is among the oldest foreign research establishments in Ny-Aalesund. AWI researchers were first invited by the Norsk Polarinstitut (NPI) as guests to begin balloon borne and laser supported ozone observations here in 1988. With growing scientific interest, as well as political and logistical support by Norway and Germany, AWI could begin an all-year operation with two overwintering personnel in the Blue House in fall 1990. We experienced the great hospitality and support both from Kings Bay Kull Compagnie AS and from Norsk Polarinstitut. The AWI station was officially opened as the "Koldewey-Station" on 10. August 1991 by AWI Director Prof. Hempel, together with Kings Bay and NPI directors, as well as the Sysselmann and German government representatives.

The research topics covered by AWI's station quickly developed, including atmosphere sciences, marine biology, and geophysics. Weather balloons have been launched every day since June 1991, with additional ozone sensors at least once per week. Excellent station capabilities quickly led to long term observational programmes for the "Network for Detection of Stratospheric Change" (NDSC, now NDACC), as well as the World Meteorological Organization's programmes BSRN and GAW. Station capability was strongly enhanced by the addition of the Atmosphere Observatory in 1995 and a proper balloon launching facility in 1999. Marine biology programmes were conducted every year since 1992, with scientific topics from macro algae physiology to the main components of the Kongsfjord's marine ecosystem. The development of the Kings Bay Marine Lab was strongly supported by AWI scientists, who have found considerably improved working conditions here since.



The new AWIPEV buildings, photo: Ole Øiseth

The AWI station always served as an all year observational base and additionally as a platform for short and mid-term projects. AWI's university partners, particularly from the University of Bremen, have at all times significantly contributed to the scientific programmes and achievements. AWI supported the international cooperation in Ny-Aalesund by co-hosting EU and international programmes, including EU's Transnational Access, as well as by establishing the Ny-Aalesund Scientific Managers Committee (NySMAC) as one of the six founding institutes and hosting its first science seminar.

In 2003, commemorating the 40th anniversary of the French-German friendship contract, AWI and the French polar institute IPEV merged their stations in Ny-Aalesund to form the first bi-national Arctic research base, named AWIPEV. Due to the complementarity of its facilities and research programmes this establishment is highly successful and boosting the research activity of France and Germany in the Kongsfjord area. Accordingly, we are looking forward to continue high level science work, while enjoying the warm Norwegian hospitality and the marvelous Kongsfjord environment.

Guest writer Roland Neuber, AWI



The Japanese station was established in 1991. During the 1990s, research for atmospheric science, glaciology, marine science and terrestrial biology were mainly carried out. In recent years, research for atmospheric science, meteorology, upper atmospheric science and terrestrial biology are running. We are installing some instruments to observe cloud, aerosol, GHGs concentration and their isotope ratio, the energetic electron precipitation based on the LF wave and plant phenology.

As one of our research activities for atmospheric science, observations of the atmospheric CO₂ concentration have been conducted since 1991 in cooperation with the Norwegian Polar Institute, on the basis of discrete air sampling with subsequent laboratory analysis. Today, the air samples are analyzed not only for CO₂ but also for other GHG and its related tracers, such as CH₄, N₂O, CO, O₂ and isotope ratios of CO₂ and CH₄. In addition, to elucidate the variations of their concentrations in more detail, we installed continuous measurement systems for the atmospheric CO₂, O₂, CH₄ and CO concentrations and started their observation in 2013.

In order to observe aerosol and clouds using ground-based remote-sensing technic, sky-radiometer, micro-pulse lidar and all-sky camera have been installed

in early 2000s. Recent years, polarization lidar, dual frequency microwave radiometer, Mie-scattering lidar and 95GHz doppler cloud radar have also been installed. The instruments make it possible to use as validation data for Earth-CARE (Earth Clouds, Aerosols and Radiation Explorer) satellite as well as to clarify microphysical structure of clouds.

The Japanese government has been interested in the Arctic environmental change and pushes Arctic science. Arctic climate change research project «Rapid Change of the Arctic Climate System and its Global Influences» was conducted during 2011-2016 (<http://www.nipr.ac.jp/grene/e/>). In addition, another 5-year big Arctic research project (ArCS: Arctic Challenge for Sustainability, <http://www.arcs-pro.jp/en/>) 2016-2020 is running. Since our station is too old to maintain better research environment, NIPR is applying for new facilities in the town. We strongly expect that this will enhance Japanese scientific activity and develop international collaborative study more and more.

Guest writer: Masaki Uchida, NIPR

STYRETS ÅRSBERETNING 2015

Innledning

Kings Bay AS har tilrettelagt for naturvitenskapelig forskning og miljøovervåking i Ny-Ålesund siden avslutningen av gruveperioden for femti år siden. Staten har gjennom selskapet lagt grunnlaget for et veldrevet internasjonalt forskningssamfunn.

Selskapet har til formål drift og utnyttelse av selskapets eiendommer og annen virksomhet som står i forbindelse med dette. Selskapets primære oppgave er å "ytle tjenester til og fremme forskning og vitenskapelig virksomhet, samt bidra til å utvikle Ny-Ålesund som en internasjonal arktisk, naturvitenskapelig forskningsstasjon". Videre er det en primæroppgave å ivareta eiendommen med eksisterende bygningsmasse. Kings Bay har et særlig ansvar for den kulturhistoriske bygningsmassen, som omfatter 29 fredete bygninger fra gruvetiden. Selskapets administrasjon ligger i Ny-Ålesund.

Kings Bay Kull Compani AS ble stiftet i Ålesund 14. desember 1916. Etter vedtak på generalforsamlingen 6. mai 1998 skiftet selskapet navn til Kings Bay AS.

Strategiplan Kings Bay AS

Styret vedtok i oktober 2015 ny strategiplan for selskapet, gjeldende til og med 2018. Styret evaluerer årlig status i forhold til strategiplanen. Hovedmålene gjenspeiler sentrale føringsdokumenter utstedt av Stortinget og regjeringen.

Selskapets hovedmål:

- Kings Bay skal arbeide for at Ny-Ålesund er et attraktivt, internasjonalt forskningssamfunn preget av kvalitet og samarbeid. Dette skal oppnås ved å tilby fremragende fasiliteter for forskning og miljøovervåking basert på utstrakt deling av fasiliteter og ressurser. Forskerne skal tilbys forutsigbare og konkurransedyktige rammevilkår.
- Kings Bay skal forvalte Kongsfjordområdet som et kultur- og naturmiljø, mest mulig upåvirket av lokale forstyrrelser og forurensning. Den fredete bygningsmassen skal bringes opp til gjeldende nasjonal standard.
- Kings Bay skal engasjere seg i forskningspolitiske prosesser med relevans for virksomheten i Ny-Ålesund, så som det internasjonale infrastrukturelle samarbeidet i SIOS

og de nasjonale samarbeidsarenaene for forskning og utdanning i regi av UNIS og Svalbard Science Forum.

- Kings Bay skal ha en tett og god dialog med eier og andre myndighetsorganer om den videre utvikling av Ny-Ålesund i et nasjonalt og internasjonalt perspektiv. Kings Bay skal ha en tydelig vertskapsrolle og arbeide for en god balanse mellom forskningsmiljøene.
- Kings Bay skal ha et forutsigbart økonomisk fundament som gjør selskapet i stand til å utføre sine oppgaver på en tilfredsstillende måte.

Grønn forskningsstasjon

Det arbeides med et miljøovervåkningsprogram for Ny-Ålesund for å finne balansepunktet mellom en bærekraftig utvikling og miljøpåvirkningen aktiviteten har. Kings Bay er en pådriver for prosjektet og samarbeider med blant annet Norsk Polarinstittutt og NILU om luftmålinger. Prosjektet betinger flerårige måleserier og forutsigbar finansiering. Selskapet har finansiert prosjektet med 0,5 MNOK for både 2014 og 2015.

Samfunnsansvar

Kings Bay AS' styre og administrasjon er oppmerksom på samfunnsansvaret og det generelle ansvaret som samfunnsaktør.

Herunder:

- Miljøhensyn.
Selskapet tilrettelegger virksomheten med formål å minimalisere negativ påvirkning av natur og miljø.
- Likestilling.
Selskapet diskriminerer ikke på grunnlag av kjønn, religion, nasjonal eller etnisk tilhørighet/samfunnsgrupper eller politisk tilhørighet.
- Rutiner for varsling av kritikkverdige forhold.
Selskapet har ved ansattes representant i styret og arbeidsmiljøutvalg, et velfungerende system for å ta opp kritikkverdige forhold i tide. Særlig viktig er dette innenfor helse- og miljørelaterte saker.
- Korrupsjon.
Selskapet aksepterer ikke noen form for misligheter. De ansatte utfører oppgaver med høy integritet og respektfull fremferd.

Rasjonell og effektiv drift

Selskapets driftsregnskap som dekker daglig virksomhet skal tilstrebes å være i balanse. Hensikten er å holde

lavest mulig kostnadsnivå for forskningsvirksomheten. Driftsåret 2015 viser et underskudd, i hovedsak som følge av ekstraordinære utgifter knyttet til lufttransport. Det forventes en økning av driftsutgiftene i de nærmeste årene uten tilsvarende økning av inntektene, noe som kan påvirke brukernes kostnadsnivå.

Året 2015 viser som forrige år en høy forskningsaktivitet. Kings Bay AS har hatt følgende hovedfokus i denne prosessen:

- Være en god arbeidsgiver
- Drive bevisst og rasjonelt
- Ha en miljøvennlig profil.

Vertskapsrollen ved offisielle besøk 2015

Kings Bay AS ser det som viktig at Ny-Ålesund brukes for å presentere forskning i Arktis overfor politiske og vitenskapelige målgrupper.

Det var ni offisielle besøksgrupper med til sammen 143 personer innom Ny-Ålesund i 2015. Blant disse; FNs Generalsekretær Ban Ki-moon, US senatorene McCain, Murkowski, Barroso og Rounds, utenriksministerene Koenders (NL) og Brende, samt ministrene Anundsen og Aspaker.

Ny-Ålesund-symposiet

Arrangementet samler forskere, politikere, representanter fra næringsliv og andre beslutningstakere på nasjonalt og internasjonalt nivå. Temaene varierer, men baseres på globale utfordringer som Arktis og nordområdene møter.

Kronprins Haakon er Symposiets høye beskytter. Formålet med symposiet er å spre kunnskap og skape forståelse for Svalbard, norske polare interesser samt globale miljøspørsmål.

I 2016 arrangeres symposiet i tiden 19 – 21. september, med temaet Ocean planet.



2014 Symposium deltakere. Foto Jonny Sjøvoll

Forskningen i Ny-Ålesund

Kings Bay AS tilrettelegger for daglig drift og kontinuerlig støtte til 14 stasjonsbygg og 10 nasjonaliteter. I tillegg besøkes stedet årlig av forskere fra ytterligere ca. 10 nasjoner, og totalt er det om lag 150 forskningsprosjekter som pågår til enhver tid.

Ny-Ålesund er et lett tilgjengelig sted for arktisk naturvitenskaplig forskning med tilnærmet uberørt natur, tilrettelagt infrastruktur og internasjonalt miljø. Regjeringens mål om bevaring av Svalbards natur innebærer at forskning i de vernede områdene bør begrenses til virksomhet som ikke kan foregå andre steder, og som ikke er i strid med vernets formål. Økt samarbeid mellom forskningsmiljøene bidrar til mindre parallell forskning og dermed mindre belastning på naturen. Kings Bay AS ønsker å stimulere til denne utviklingen.

Kings Bay AS er assosiert partner i prosjektet Svalbard Integrated Arctic Earth Observing System (SIOS), et prosjekt ledet av Norges forskningsråd som skal bedre koordineringen av den samlede forskningen og infrastrukturen på Svalbard. Selskapet er også representert i styret til Svalbard Science Forum (SSF). For å ivareta samordning av forskningen i Ny-Ålesund ble Ny-Ålesund Science Managers Committee (NySMAC) etablert i 1994. NySMAC består av representanter fra institusjoner med permanente og/eller større forskningsprosjekter i Ny-Ålesund. Kings Bay har observatørstatus i forumet. NySMAC avholdt møte i Toyama i april og i Tromsø i september.

Belegg og utvikling i forskerdøgn

Antall overnattingsdøgn i Ny-Ålesund var i 2015 på 29 045 døgn. Mannskapet for arbeidet med den nye geodesistasjonen var årsak til det høye belegget. Av dette var 14 437 forskerdøgn, inkludert feltdøgn. For første gang på mange år er antall forskerdøgn registrert under fanen NPI, høyere enn hva som er registrert under AWIPEV. NPI registrert med 4246 døgn inneholder i særlig grad UiB's aktivitet i marinlaboratoriet med sitt havforsurings- og planktonprosjekt.

Kings Bay Marinlaboratorium

Kings Bay AS' Marinlaboratorium er en viktig del infrastrukturen. Kapasiteten er til tider fullt utnyttet, perioden mai til september er høysesong. I 2015 utløp

konsortiumavtalen som ga medlemmene særvilkår. For 2016 drives laboratoriet uten avtale med brukerne hvor tidsrom, varighet, og størrelse på forskningsgruppene vil være bestemmende for kostnaden.



Fra arbeid i marinlaboratoriet.

Ny-Ålesund-utvikling

Ny-Ålesund

Kings Bay AS har i perioden 2010–2016 arbeidet målbevisst for å styrke infrastrukturen. I perioden 2012 – 2016 har utviklingen foregått i stort tempo.

Følgende hovedlinjer er lagt til grunn:

- Fokus på å tilrettelegge for forskning.
- Høyest mulig klimaprofil.
- Styrke Kings Bays evne til å utføre hovedoppdragene, dette innebærer:
 - Utvikling av en robust struktur.
 - Rasjonell og økonomisk drift.
 - Egnede bygningsmessige standard.

Kings Bay AS' styre implemeterte i 2015 konseptet med størst mulig grad av felles forskningsfasiliteter. Dette vil være retningsgivende for fremtidig utvikling av Ny-Ålesund.

Forskningsinfrastruktur

Utbygging og modernisering av forskningsbygg og laboratorier:

- Utbygging av marinlaboratoriet; herunder innredning av underetasje, utendørs plattform og

modernisering av dykkernes fasiliteter i perioden 2013 -2015.

- Oppgradering av luftmålelaboratoriet i det gamle gruvebadet i 2014.
- Etablering av borehull i permafrost i 2015.
- Etablering av plattform for lyssensitivt utstyr i 2015.
- Etablering av lokaler for Arktisk senter for ubemannede fly i 2015.
- Bredbånd til alle forskningsstasjoner og boenheter, etablert i 2015.

Nybygg og vedlikehold

Størstedelen av eksisterende bygg og anlegg er fra gruveperioden. Det er krevende energi- og kostnadsmessig å benytte dette. Selskapet har derfor et konstant fokus på mest mulig rasjonell utnyttelse. Av de viktigste tiltakene i perioden nevnes:

- Overtakelse- og oppgradering av tankanlegget. Dette inkluderte godkjent oppsamlingssystem for lekkasjer. Arbeidet pågikk i perioden 2010 – 2012.
- Etterisolering og skifte av utvendig panel på hotellet som var i ferd med å bli påført store vannskader som følge av konstruksjonsfeil. Arbeidet utført i 2013.
- Utskifting av toppdekke med mer drenerende masse på flyplass for å øke regulariteten vår og høst. Gjennomført i 2013.
- Etterisolering samt installering av datastyrt ventilasjon og varme i admistrasjonsbygget. Foretatt i 2013 -2014.
- Utvidelse med to ekstra garasjerom i forlengelse av mekanisk verksted, bl a for å adskille hovednødstrømsagregatet fra kraftstasjonen av brann-sikkerhetsmessige hensyn. Foretatt i 2014.
- Arbeidet med å knytte alle bygg til sentralvarme har fortsatt under hele perioden. Pr. 2015 er dette nesten fullført. Totalt, fra 2012 har dette ført til redusert forbruk av diesel på ca. 20%, dette til tross for at det er tatt i bruk mer av bygningsmassen.
- Nytt styringssystem på kraftstasjonen, inkludert sentralt brannvarslingsanlegg for hele Ny-Ålesund. Etablert i 2014 – 2015.
- Det er bygd kloakkrensning for hele Ny-Ålesund, dette renser utslippet til fjorden til ca. 95% renhet. Anlegget har vært i drift siden september 2015 og fungerer optimalt.
- Oppgradert flykontrollbygning inkludert nytt elektrisk anlegg. Gjennomført i 2015.
- Utbedring av molo og småbåthavn i 2015.

- Bygging av ny garasjehall med møteroms-kapasitet i 2 etg. Dette står ferdig våren 2016, og vil fylle et sterkt tiltrengt behov for plass.

Ivaretagelse av fredede og vernede bygg

Ny-Ålesund har 29 fredede bygg samt en rekke bevaringsverdige bygg. Selskapet har i de senere årene utført systematisk vedlikehold på dette feltet.

Selskapet vil berømme Riksantikvaren og Sysselmannens kulturminneetat for et meget godt og konstruktivt samarbeide.

Viktigste tiltak:

- Rehabilitering av Amundsenvilla, fullført 2011
- Rehabilitering av den gamle telegrafan, fullført 2014.
- Rehabilitering av museet, fullføres 2016.
- Rehabilitering av samtlige av de fire Londonhusene, i perioden 2012 – 2016.
- Nytt tak på Jernlageret, vinteren 2016.
- Ny takpapp og generelt vedlikehold på fem vernede bygg.

Ny-Ålesund by- og gruvemuseum

Museet etablert i 1988 er omarbeidet og gjenåpner i ny moderne form, i mai 2016. I Ny-Ålesunds museums-konsept inngår den gamle telegrafbygningen med orginalt utstyr samt to familieboliger.

De økonomiske midlene som stilles til rådighet for slike formål står ikke i forhold til vedlikeholdsbehovet. Selskapet er derfor avhengig av midler fra Svalbard Miljøvernfond. UD har støttet tunge prosjekter som arbeidet med Amundsenvillaen og museet. Næringslivsaktører som Telenor ASA, ConocoPhillips, Kongsberg Gruppen og Barlindhaug har også gitt betydelig støtte.

Selskapets maskinpark

Selskapets tyngre maskinpark var for en stor del nedslitt og utdatert. Ekstraordinær entreprenørvirksomhet satte selskapet i stand til å fornye denne i årene 2013 – 2015. En konsekvens av dette er en moderne og mindre forurensende maskinpark, som gjør selskapet godt rustet for kommende år.



Fra anlegget ved Brandalslaguna. Foto Ole Øiseth

Jubileumsåret 2016

Kings Bay AS er ett hundre år, 14. desember 2016. Selskapet legger opp til en nøktern markering av jubileet. En bok som beskriver hele perioden, blir lansert i desember 2016. Jubileet vil bli markert internt i Ny-Ålesund, 7. desember. Det vil også bli et forskningssymposium i Oslo 13. desember og med påfølgende seminar på Fram museet i Oslo, 14. desember.



Museet Ny-Ålesund, november 2015. Foto Marion Nødset

Personell

Pr 31.12.15 var det 25 ansatte i Kings Bay AS. I sommersesongen utgjorde antallet ansatte på det meste 50 personer. Totalt ble det utført ca. 32 årsverk i 2015.

Pr 31.12.15 var 44 % av personalet kvinner.

Styret har for tiden en kvinneandel på 40 %. Ved nyrekruttering er selskapet opptatt av å rekruttere både kvinner og menn, uavhengig av stillingstype, og samtidig legge forholdene til rette for likestilling på alle samfunnsområder.

Helse, miljø og sikkerhet

HMS har høy prioritet i Kings Bay og sikkerheten til våre ansatte og besøkende er overordnet alle andre hensyn. Kings Bay AS er pålagt å ha verneombud, jf. arbeidsmiljøloven § 6-1.

Selskapet har et Samarbeidsutvalg bestående av verneombud, ansatte observatør til styret med vara, samt direktør og kontorsjef fra administrasjonen. Mandatet for utvalget er å fremme samarbeid og kommunikasjon mellom de ansatte og ledelsen.

Selskapet registrerte i 2015 to medisinske tilfeller med vellykket behandling. Alle er fullt rehabilitert og i arbeid. Sykefraværet er i 2015 beregnet til 2,83% mot 3,08 % i 2014.

Arbeidsmiljøundersøkelsen som ble gjennomført i mars 2015 viser et gjennomgående godt arbeidsmiljø. Svarprosenten på 83 % viser at ansatte og ledelse ønsker å medvirke til en god utvikling av arbeidsmiljøet.

Helsetilbudet

Ansvar for primærhelsetjenesten og helseberedskapen i Ny-Ålesund er tillagt Longyearbyen sykehus, og organiseres og finansieres av sykehuset. Selskapet er medlem av bedriftshelsetjenesten ved Longyearbyen sykehus.

Risikostyring

Det er etablert rutiner for rapportering av sykefravær og ulykker. Det er også gjennomført en omfattende ROS analyse. Analysen er gjennomgått i samarbeid med Sysselmannens beredskapsavdeling og oppdateres årlig.

Kommunikasjonsplan

Som en del av selskapets kommunikasjonsplan inngår vårt informasjonssenter, museum og websider som viktige verktøy for å nå brukergroppene med relevant informasjon. Internt er det regelmessige møter med stasjonene og de ansatte, samt en løpende informasjonsutveksling via dialog og oppslag. Basisinformasjon om selskapets formål, visjon, aktiviteter og muligheter formidles i informasjonsskriv og gjennom selskapets webside. www.kingsbay.no.

Ytre miljø

I Strategiplanen er det et uttalt mål å drive stedet innenfor rammene av en bærekraftig utvikling. Ny-Ålesund og områdene rundt skal beskyttes som referanseområde for forskning.

Gjennom de siste tre årene har Kings Bay AS foretatt betydelig opprydding i naturen, av etterlatt og utdatert forskningsutsyr og konstruksjoner.



London-husene høsten 2016. Foto Marius Natvig

Økonomi og regnskap

Resultatregnskapet viser et negativt årsresultat på MNOK 2,4 etter skattekostnad, mens investeringsbudsjettet ble brukt opp i sin helhet.

Det har ikke inntrådt forhold etter regnskapsårets utgang som er av betydning for bedømmelse av selskapets økonomiske stilling. Etter styrets mening gir regnskapet

med noter et fullstendig uttrykk for resultatet av virksomheten i året og for selskapets økonomiske stilling pr 31.12.15.

Styret foreslår at underskuddet på MNOK 2,4 dekkes av oppspart egenkapital. Selskapets opptjente egenkapital pr 31.12.15 var på totalt kr 5 499 214.

Investeringer/ tilskudd

Det statlige tilskuddet til drift og investeringer i 2015 var på MNOK 19, kroner 157 983 ble overført som tilskudd til Bjørnøen AS.

Kings Bay AS får tilskudd til drift og investeringer fra Nærings og handelsdepartementet. Dette brukes i all hovedsak til investeringer i infrastruktur i Ny-Ålesund.

Selskapets og styrets vurdering av utfordringer og muligheter fremover

Visjonen for Kings Bay er å være "til beste for verdens klima- og miljøkunnskap." Hovedmålet er at Ny-Ålesund skal være "det fremste stedet for arktisk klima- og miljøforskning".

Ny-Ålesund har en meget godt utbygget infrastruktur tilrettelagt for forskning. Dette i sammenheng med beliggenheten setter stedet i en særklasse som forskningsarena. I forhold til klimarelatert forskning vurderes stedet å ha økt aktualitet.

Det har siden 2013 vært økende aktivitet i Ny-Ålesund. Dette skyldes særlig økende marinbiologisk forskning med basis Kongsfjorden siden 2013.

Det er også et økende samarbeide med UNIS som tidvis har behov for en del av de eksisterende fasiliteter i Marinlaboratoriet.

- Interne tiltak: Holde løpende dialog med forskningsmiljøene med formål å bevisstgjøre om forskningsmulighetene samt så tidlig som mulig å danne et bilde for best mulig tilrettelegging.
- Eksterne tiltak: Det er en uttalt ambisjon å tilrettelegge innenfor felles fasiliteter.
- Logistikk: Situasjonen ved Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS gir dyrere Logistiktjenester for Kings Bay AS, som blir en forholdsmessig større kunde. Særlig gjelder dette f lykostnadene mellom LYR og N-Å.
- Fiberkabel: Det er et uavklart økonomisk leverandør - kundeforhold knyttet til overføring via Fibernet. Dette vil kunne påvirke bruken og overføring av data til fastlandet.

Kings Bay AS' administrative rolle

Det forutsettes et stadig økende forventningspress ovenfor selskapet. Det er viktig for Kings Bay AS å ivareta selskapets eierrolle og samtidig være administrativt ledende på stedet. Selskapet må derfor tilføres nødvendig kapital og gjøres robust nok til å utvikle Ny-Ålesund i samsvar med gitte føringer.

Drift og ledelse

Overordnet er selskapets styre og ledelse opptatt av å følge prinsippene bak god eierstyring og selskapsledelse. Kings Bay AS har hatt fokus på rasjonell og aktiv drift med vekt på utvikling av infrastrukturen. Året 2015 har vært et krevende og hektisk for både styret og administrasjonen. Drift og utvikling av Ny-Ålesund er i samsvar med retningslinjene. De gode resultatene er oppnådd gjennom en organisasjon med dyktige og bevisste medarbeidere. Takk til bedriftens ansatte, eiere og samarbeidspartnere. Styret vil også takke eier, Nærings- og fiskeridepartementet, øvrige departementer,

Polarutvalget og alle andre samarbeidspartnere for interesse og oppfølging av selskapet i 2015.

Organisasjon og ledelse

Styret har i 2015 hatt følgende sammensetning:

Styrets leder: Unni M Steinsmo
Nestleder: Widar Salbuvik
Medlemmer: Kirsten Broch Mathisen
Egil Murud
Sven Ole Fagernæs

Ansattes observatør: William Engesland

Ole Øiseth er administrerende direktør.

Styret har i 2015 avholdt 6 møter.

Utvikling, resultat og fortsatt drift

Styret er av den oppfatning at årsregnskapet gir et rettvise bilde av selskapets eiendeler og gjeld, finansielle stilling og resultat.

Avlagt årsoppgjør er basert på fortsatt drift og styret bekrefter at forutsetningen for dette er til stede.



Styret i Kings Bay AS. Fv. styremedlem Sven Ole Fagernæs, styremedlem Egil Murud, styreleder Unni M. Steinsmo, nestleder i styret Widar Salbuvik, styremedlem Kirsten Broch-Mathisen, ansattes observatør William Holberg Engesland og direktør Ole Øiseth.

Ny-Ålesund, 29. april 2016

Unni M Steinsmo
Styreleder

Egil Murud

Widar Salbuvik
Nestleder

Kirsten Broch Mathisen

Sven Ole Fagernæs

ÅRSOPPGJØR 2015 FOR KINGS BAY AS



RESULTATREGNSKAP

	Note	2015	2014
DRIFTSINNTEKTER OG DRIFTSKOSTNADER			
Driftsinntekter			
Salgsinntekt		1 386 016	564 500
Leieinntekter og driftstilskudd		16 980 876	14 789 104
Flyinntekter		8 257 500	6 980 105
Kost - og proviantinntekter		9 742 425	8 849 858
Salgsinntekter butikk		5 100 226	5 663 616
Annen driftsinntekt		13 636 596	25 715 427
Tilskudd drift over statsbudsjettet	2	0	0
Sum driftsinntekter		55 103 639	62 562 610
Driftskostnader			
Varekostnad		358 994	2 676 848
Varekjøp kost - og proviant		3 122 271	2 827 150
Varekjøp butikk		3 092 155	3 367 639
Varekjøp øvrig		2 472 816	1 325 994
Lønnskostnad	4	18 230 172	18 127 587
Kjøp flybefordring		11 688 085	8 986 821
Vedlikeholdskostnader		1 221 735	1 331 358
Eget forbruk diesel		5 248 917	5 865 006
Annen driftskostnad	4	12 479 415	14 557 531
Sum driftskostnader		57 914 560	59 065 935
DRIFTSRESULTAT		-2 810 921	3 496 675
FINANSINNTEKTER OG FINANSKOSTNADER			
Finansinntekter			
Annen renteinntekt		55 481	45 917
Annen finansinntekt		38 152	70 338
Sum finansinntekter		93 633	116 255
Finanskostnader			
Annen rentekostnad		46 540	69 066
Annen finanskostnad		175 737	217 531
Sum finanskostnader		222 277	286 596
NETTO FINANSPOSTER		-128 644	-170 341
ORDINÆRT RES. FØR SKATTEKOSTNAD		-2 939 564	3 326 334
Skattekostnad på ordinært resultat	8	-463 486	540 726
ÅRSRESULTAT		-2 476 078	2 785 608
OVERFØRINGER			
Overføringer annen egenkapital	9	-2 476 078	2 785 608
SUM OVERFØRINGER		-2 476 078	2 785 608

BALANSE PR. 31.12.2015

	Note	31.12.2015	31.12.2014
EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	8	556 570	93 084
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	2,5,7	1 619 550	1 000
Sum anleggsmidler		2 176 120	94 084
Omløpsmidler			
Varer	3,7	10 374 669	11 269 036
Kundefordringer	7	3 984 624	4 882 273
Andre fordringer		3 380 476	1 079 325
Bankinnskudd, kontanter o.l.	4	5 055 250	7 356 429
Sum omløpsmidler		22 795 018	24 587 063
SUM EIENDELER		24 971 138	24 681 147

BALANSE PR. 31.12.2015

	Note	31.12.2015	31.12.2014
EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital	9,10	7 000 000	7 000 000
Sum innskutt egenkapital		7 000 000	7 000 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	9	5 499 214	7 975 292
Sum opptjent egenkapital		5 499 214	7 975 292
Sum egenkapital		12 499 214	14 975 292
Gjeld			
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		8 541 818	3 357 167
Betalbar skatt	8	0	1 264 052
Skyldig offentlige trekk og avgifter	4	2 125 290	2 148 607
Tilskudd overført til neste år	2	0	0
Annen kortsiktig gjeld		1 804 816	2 936 029
Sum kortsiktig gjeld		12 471 924	9 705 854
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		24 971 138	24 681 147

Ny-Ålesund / - 2016



Unni Merete Steinsmo
styrets leder



Egil Murud
styremedlem

Widar Salbuvik
styrets nestleder



Ole Øiseth
administrerende direktør

Kirsten Broch Mathisen
styremedlem



Sven Ole Fagernæs
styremedlem

NOTER

Note 1 - Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk.

Salgsinntekter

Inntektsføring ved salg av varer og tjenester skjer på leveringstidspunktet.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Anleggsmidler er eiendeler ment til varig eie og bruk i virksomheten. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til opptakskost. Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til opptakskost.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Varebeholdninger

Lager av innkjøpte varer er individuelt verdsatt til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Virkelig verdi vil være netto salgsverdi på fremtidig salgstidspunkt.

Lansiktige tilvirkningskontrakter

Løpende avregnings metode benyttes for langsiktige tilvirkningskontrakter.

Valuta

Pengeposter i utenlandsk valuta er vurdert etter kursen ved regnskapsårets slutt.

Investeringsobjekter og anleggsmidler

Investeringsobjekter er nedskrevet med tilskudd fra staten og øvrige tilskudd. Investeringsobjekter som ikke er blitt dekket opp med tilskudd er ført opp og aktivert i balansen. I den grad fremtidig drift og tilskudd ikke gir rom for nedskrivning på aktiverte anleggsmidler, vil disse avskrives lineært over forventet økonomisk levetid.

Vedlikehold

Vedlikehold for å opprettholde nåværende standard på bygninger og øvrige anleggsmidler inngår i ordinære driftskostnader. Større vedlikehold for å bringe bygninger og øvrige anleggsmidler opp til dagens krav til fornuftig og nødvendig bruksstandard, er behandlet som investeringsobjekter sammen med andre investeringer.

Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 16 % på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført. Andre skattereduserende forskjeller er ikke utlignet, men balanseført dersom det er sannsynlig at foretaket kan utnytte dem, og eventuelt nettoført.

NOTER

Note 2 - Statstilskudd og øvrige tilskudd

Noter 2015	2015	2014
Generelt tilsk. til drift og invest. over statsbudsjettet:	19 000 000	19 000 000
Øvrig tilskudd til investeringer	1 875 132	2 060 548
Tilskudd overført til Bjørnøen AS	-157 983	-166 215
Sum tilskudd Kings Bay AS	20 717 149	20 894 333
Samlet anvendelse av tilskudd:	2015	2014
Vedlikehold bygninger	21 134	5 446 530
Marinebiologisk laboratorium og sjøvannsinntak	451 090	96 741
Verktøy og annet mindre utstyr / Evaporator	0	533 348
Diverse mindre investeringer	0	347 395
Møbler og inventar	0	0
Oppgradering infrastruktur/fiberkabel	3 665 665	451 496
Oppgradering maskinpark	705 000	7 287 561
Kontormaskiner, datautstyr og annen elektronikk infrastruktur	11 407	35 027
Oppgradering flyplass og utstyr flyplass	1 338 086	249 050
Kloakkrenseanlegg	2 762 973	16 193
RIS Portal - registreringsprogram for forskerne	0	1 350 000
Limits of acceptable change /Tålegrense	0	350 000
Vedlikehold avløp	0	250 516
Enøktiltak	314 935	1 247 100
Rehabilitering fredede bygninger	59 510	496 697
Rehabilitering Londonhusene	440 816	632 275
Rehabilitering Telegrafan	0	626 605
Rehabilitering Museet og ny utstilling	132 688	736 559
Nytt garasjeanlegg	9 150 412	773 524
Nødstrømagregat	174 671	610 892
Kraftstasjon	3 107 312	666 322
Sum anvendelse av tilskudd til investeringer	22 335 699	22 203 831
Inntektsført tilskudd fra tidligere år	0	1 309 498
Tilskudd overført til investeringer neste år	0	0
Tilskudd resultatført i året	0	0
Investeringer overført neste år	1 618 550	
Sum anvendelse av årets tilskudd	20 717 149	20 894 333

NOTER

Note 3 - Varelager

Noter 2015	Diesel	Butikk	Bensin etc	Proviant	Øvrig beholdning	Sum
31.12.2015	3 040 000	1 800 625	338 167	1 169 000	4 026 877	10 374 669
31.12.2014	4 083 024	1 532 409	352 124	1 084 030	4 217 449	11 269 036

Varelager av proviant, gasoil, bensin mv. vurdert til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi. Butikkvarer er blitt nedskrevet med kr 46 000 for ukurans.

I bensin etc inngår: Bensin, gass og andre oljeprodukter.

I øvrige beholdninger inngår beholdning av materiell vedrørende mekaniker, rørlegger og snekker med kr 1 647 581.

Note 4 – Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser, lån til ansatte

Personalkostnader	2015	2014
Lønninger	21 605 308	22 044 580
Prosjektlønn eget arbeid overført investeringsregnskap	-5 032 961	-5 546 666
Folketrygdavgift	0	0
Pensjonsforsikring	262 994	215 365
Andre ytelser	1 394 831	1 414 308
Sum	18 230 172	18 127 587
Antall årsverk	32,3	33,8

Selskapet har avtale om innskuddspensjon for samtlige ansatte i henhold til minimumskravene i Lov om obligatorisk tjenestepensjon.

Godtgjørelser

	Lønn	Annen godtgjørelse
Administrerende direktør, samlet etter skifte	931 957	69 894
Styret		456 000

Revisor

Revisjonshonoraret for 2015 utgjør kr 93 750. I tillegg kommer honorar for bistand med kr 18 500. Reisekostnader utgjorde kr 32 301.

Bundne midler

Pr 31.12.2015 hadde selskapet bundne midler med kr 2 429 341 knyttet opp mot skattetrekk. Skyldig skattetrekk pr 31.12.2015 utgjorde kr 2 125 290.

NOTER

Note 5 - Avskrivninger og nedskrivninger på aktiverte driftsmidler

Noter 2015

	Anl./u.utførelse	Tomter	Øvrige investeringer	Sum
Kostpris 01.01.:		1 000	0	1 000
Tilgang:	1 618 550	0	20 717 149	22 335 699
Avgang:	0	0	0	0
Kostpris 31.12:	1 618 550	1 000	20 717 149	22 336 699
Akk.avskr/nedsk. 01.01:	0	0	0	0
Akk.avskr/nedsk. 31.12:	0	0	0	0
Nedskr. med statstilsk.:	0	0	20 717 149	20 717 149
Bokf. verdi 31.12:	1 618 550	1 000	0	1 619 550
Ord. avskrivninger	0	0	0	0
Økonomisk levetid:			5 - 25 år	
Avskrivningsplan:	Avskrives ikke	Avskrives ikke	Lineær	

Anlegg under utførelse gjelder garasjebygg Kongsfjordhallen som er planlagt ferdigstillet i løpe av 2016, Bokført beløp anlegg under utførelse er forsert fremdrift i 2015.

Note 6 – Gjeld med forfall senere enn fem år

Selskapet har ingen gjeld som forfaller mer enn fem år etter regnskapsårets slutt

Note 7 – Pantestillelser og garantier

	2015	2014
Gjeld som er sikret ved pant og lignende	0	0
Bokført verdi av eiendeler pantsatt for egen gjeld	14 360 292	16 152 309

*Eiendeler stilt som sikkerhet for ubenyttet kassekreditt.

Limit for innvilget kassekreditt er på kr 6 000 000.

Selskapet har pr 31.12.2015 ikke gjort noen trekk på kassekreditten.

NOTER

Note 8 – Skatt

Noter 2015

Årets skattekostnad fremkommer slik:

	2015	2014
Betalbar skatt på årets resultat		
Betalbar skatt	0	1 264 052
Endring utsatt skattefordel	-463 486	-723 326
Årets totale skattekostnad på ordinært resultat	<u>-463 486</u>	<u>540 726</u>

Betalbar skatt i årets skattekostnad fremkommer slik:

	2015	2014
Ordinært resultat før skattekostnad	-2 939 564	3 326 334
Permanente forskjeller	42 782	53 195
Endring i midlertidige forskjeller	-13 657	6 392 301
Skattemessig fremførbart underskudd	0	-1 871 504
Grunnlag betalbar skatt	<u>-2 910 439</u>	<u>7 900 326</u>
Skatt, 16 %, som utgjør sum betalbar skatt på årets resultat	<u>0</u>	<u>1 264 052</u>

Spesifikasjon av grunnlag for utsatt skatt

Forskjeller som utlignes:

	Endring	2015	2014
Anleggsmidler	-23 204	-372 124	-395 328
Omløpsmidler	9 547	-196 000	-186 453
Tilvirkningskontrakter	0	0	0
Sum forskjeller som påvirker betalbar skatt	<u>-13 657</u>	<u>-568 124</u>	<u>-581 781</u>
Skattemessig fremførbart underskudd	2 910 439	-2 910 439	0
Sum forskjeller som påvirker utsatt skatt	<u>-2 896 782</u>	<u>-3 478 563</u>	<u>-581 781</u>
Utsatt skatt (+)/skattefordel (-), 16%	<u>-463 486</u>	<u>-556 570</u>	<u>-93 084</u>

Note 9 - Egenkapital

	Aksjekapital	Annen egenkapital	Sum
Egenkapital 01.01	7 000 000	7 975 292	14 975 292
Årets resultat	0	-2 476 078	-2 476 078
Egenkapital 31.12	<u>7 000 000</u>	<u>5 499 214</u>	<u>12 499 214</u>

NOTER

Note 10 - Aksjekapital og aksjonærinformasjon:

Noter 2015

Aksjekapitalen i Kings Bay AS pr. 31.12.2015 består av følgende aksjeklasser:

	Antall	Pålydende	Balanseført
A-aksjer	<u>7 000</u>	<u>1 000</u>	<u>7 000 000</u>

Eierstruktur:

Aksjonæren i Kings Bay AS pr. 31.12.2015 var:

	A-aksjer	Sum	Eierandel	Stemmeandel
Den Norske Stat v/Næringsdepartementet	<u>7 000</u>	<u>7 000</u>	<u>100,0 %</u>	<u>100 %</u>
Totalt antall aksjer	<u>7 000</u>	<u>7 000</u>	<u>100,0 %</u>	<u>100 %</u>

KONTANTSTRØMOPPSTILLING

	2015	2014
Ordinært resultat før skattekostnad	-2 939 564	3 326 334
Ordinære avskrivninger	0	0
Utbetaling utlignet skatt sist år	-1 264 052	0
Endring i anlegg u/utførelse	-1 618 550	0
Endring i varelager	894 367	-517 213
Endring i kundefordringer	897 649	-503 936
Endring i leverandørgjeld	5 184 651	-3 098 082
Endring i andre tidsavgrensning	-3 455 680	-2 577 197
Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter	-2 301 179	-3 370 094
Innbetalinger ved salg av driftsmidler	0	0
Utbetalinger ved kjøp/tilvirkning av varige driftsmidler	0	0
Utbetalinger ved statsfinansierte investeringsprosjekter	-20 717 149	-22 203 831
Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter	-20 717 149	-22 203 831
Innbetalinger av statlige investeringstilskudd	18 842 017	20 143 283
Innbetalinger av øvrige investeringstilskudd	1 875 132	2 060 548
Netto endring i kassekreditt	0	0
Innbetalinger av egenkapital	0	0
Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter	20 717 149	22 203 831
Netto endring av kontanter og kontantekvivalenter	-2 301 179	-3 370 094
Kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	7 356 429	10 726 523
Kontanter og kontantekvivalenter ved periodens slutt	5 055 250	7 356 429



Til generalforsamlingen i Kings Bay AS

Revisors beretning

Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Kings Bay AS, som viser et underskudd på kr 2 476 078. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2015, resultatregnskap og kontantstrømoppstilling for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret og daglig leder finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimatene utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til Kings Bay AS per 31. desember 2015, og av resultater og kontantstrømmer for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

PricewaterhouseCoopers AS, Muségata 1, Postboks 6128, NO-9291 Tromsø

T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, www.pwc.no

Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap

Uttalelse om øvrige forhold

Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av tap er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 "Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon", mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsikk i Norge.

Tromsø, 9. mai 2016
PricewaterhouseCoopers AS

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Tore Helgesen".

Tore Helgesen
Statsautorisert revisor

STATISTICS

Total number of man days

Figure 1 show the total number of man days for all visitors in Ny-Ålesund from 2010 to 2014. The man days were declining in period 2010-13 but increased since. The research man days increased a lot in 2014 and stayed at similar level in 2015. The 2015 increase in total man days was due to building the new geodetic observatory at Brandal.

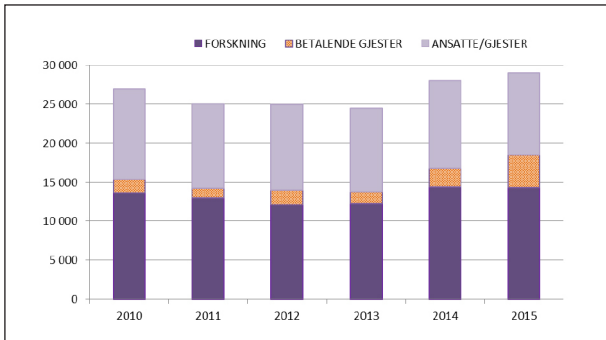


Figure 1 - Total number of man days, 2010-2015

Figure 2 shows the total number of man days per month for 2014 and 2015. The figure shows a bell curve for the activity in town, with the summer peak in 2014. However, 2015 shows more evenly distributed man days from spring to autumn. This reflects the need for daylight for the activities that dominated in 2015.

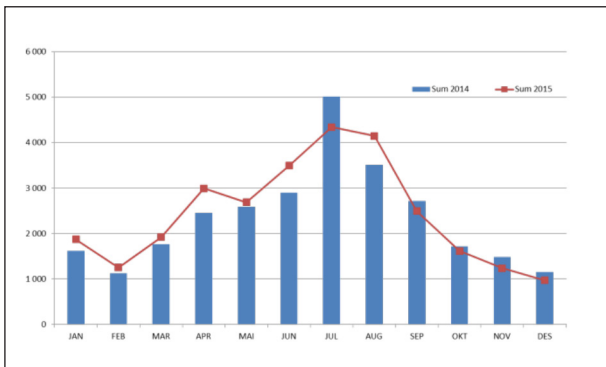


Figure 2 - Total number of man days per month

The last year's activities evolved a lot around the expanding the current possibilities. New observatory for the Norwegian Mapping Authorities, building a new machine hall and the conference facility to accommodate up to 100 persons, installation of a sewage filtering system and new Sensitive Light Observatory are all reasons behind large increase in technical staff and consultants last year.

Research man days

Figure 3 shows the total number of research days per year from 2010 to 2015. Field days, i.e. nights spent outside

Ny-Ålesund, are included in the numbers. Support and logistics activity originating at the stations is also included in this number.

The numbers indicate very similar level of research activity in both 2014 and 2015. However, types of research activities were different. In 2014 focus was on marine biology during the dark polar night and the microbial world in the summer. In 2015 research with use of UAVs (Unmanned Aerial Vehicles), tests of new technologies and their use for detecting and monitoring of environmental changes were in the spotlight. We have observed increase in research activities in the newest stations in Ny-Ålesund as well. Scientists from India, China and The Republic of South Korea were present here with various environmental research activities for several months in 2015.

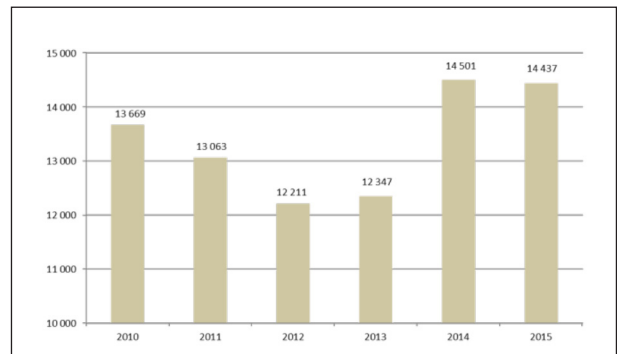


Figure 3 - Total research man days, 2010 - 2015

Figure 4 shows the distribution of research days per month in both 2014 and 2015. The figure shows similar bell curve as figure 2, and the research activity in Ny-Ålesund generates almost 50% of total man days annually. Research activity was more evenly "stretched" from spring through the summer into the autumn in 2015 than in 2014. Note that the presence of the NORUT researchers and their collaborative partners with the UAV projects generated high activity in spring and autumn in 2015.

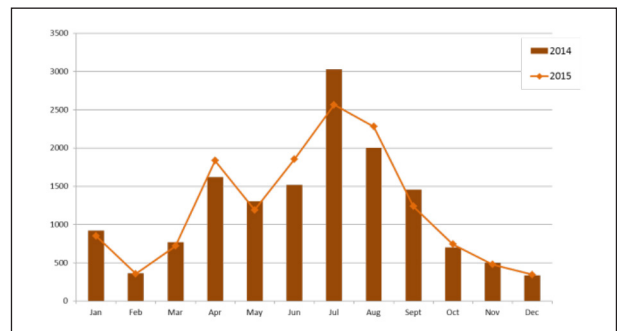


Figure 4 - Research man days per month, 2014 and 2015

Figure 5 shows the number of research days per station for 2014 and 2015. See the table in the end of the chapter for explanations to the abbreviated station names.



Figure 5 - Research man days, per station, 2014-15

Andøya Space Centre (ASC) is still planning a rocket launch that had to be postponed several times. The next possibility will be during the winter 2016/17 or 2017/18.

Presently 10 nations rent their own facilities from Kings Bay. In addition there are researchers from other nations without their own station in Ny-Ålesund. These researchers receive the same services from Kings Bay and they can book their projects through NPI (Sverdrup) station in RIS.

Figure 6 shows the number of user days per year at the Kings Bay Marine Laboratory from 2010 to 2015. There was a significant increase in user days in 2014 and decrease in 2015 again, due to various campaigns.

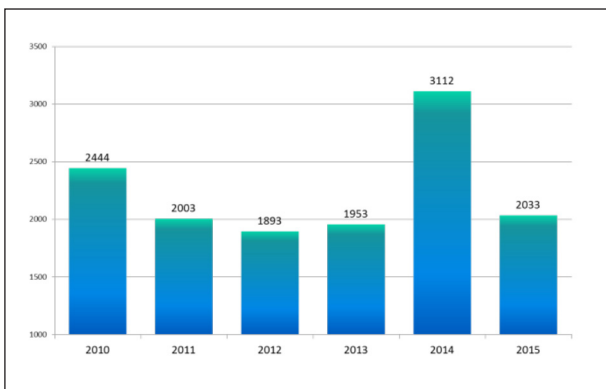


Figure 6 - User days at the Kings Bay Marine Laboratory, 2010-15

Figure 7 shows the number of user days per month from 2011 to 2015 for the Marine Laboratory. The lab sees an even stronger seasonality than research in general in

Ny-Ålesund, and 2013 saw over 70% of the yearly activity taking place in the summer season.

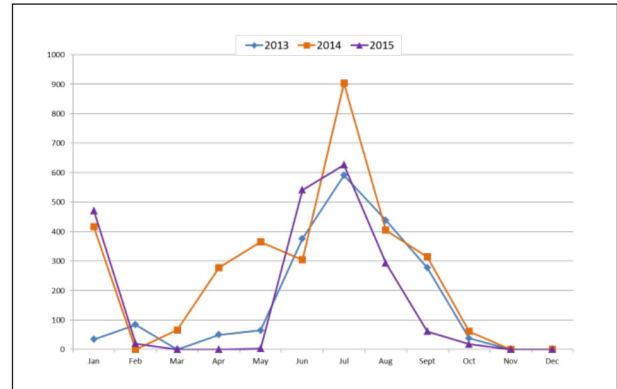


Figure 7 - User days per month at the Kings Bay Marine Laboratory, 2013-15

Air traffic

Figure 8 shows the number of landings made by airplanes and helicopters from 2009 to 2015. The number of airplane landings is quite stable, and in 2015 there were 268 landings, nineteen more than in 2014. The number of helicopter landings was only 12 in 2015.

In the winter there are two weekly flights between Longyearbyen and Ny-Ålesund. In the summer there are four weekly flights. The helicopter traffic mainly stems from visits from officials and the Governor of Svalbard. The research activity by helicopter is small.

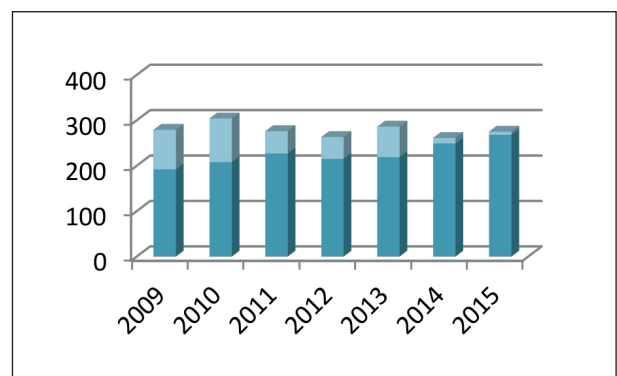


Figure 8 - Aircraft movements split by airplane and helicopter landings, 2009 - 2015

Figure 9 shows the total number of passengers both in and outgoing, but excluding pilots, from Ny-Ålesund by airplane from 2009 to 2015. There were 3333 airplane passengers in 2015, a 12% increase from 2014. The total number of passengers has increased and the average number of passengers per flight is approximately 12 per flight.

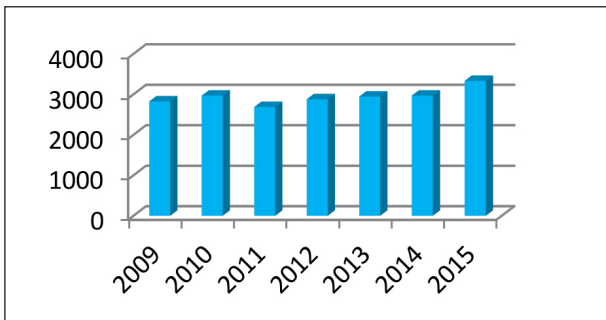


Figure 9 - Number of passengers by airplane

The air port and the weekly flights are considered a core service for Ny-Ålesund. Kings Bay has income both from passengers and freight, but there is also a considerable cost side to the operation: maintenance, infrastructure, machinery, equipment and training of personnel among others. The airport has been upgraded considerably the last years in accordance with new regulations.

Cruise calls

The cruise ships visiting Ny-Ålesund range from the smaller coastal going cruises originating in Longyearbyen to the larger transoceanic cruise ships. The cruise calls generate income for Kings Bay through harbour fees and from the tourists shopping in the local store.

Figure 10 shows the number of cruise ship passengers from 2010 to 2015. The number of cruise passengers visiting Ny-Ålesund in 2015 was 12976. It is a significant decrease compared to previous years.

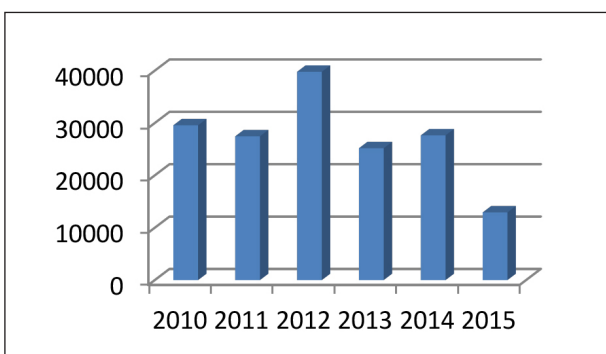


Figure 10 - Number of cruise passengers, 2010 - 2015

Figure 11 shows the number of cruise ship calls from 2010 to 2015. In 2015; 251 cruise ships visited Ny-Ålesund, ninety more than in 2014. There is definitely a market for smaller boats with fewer passengers with better guided service. Especially due to the new pilot regulations and the closure of harbors for ships with heavy oil.

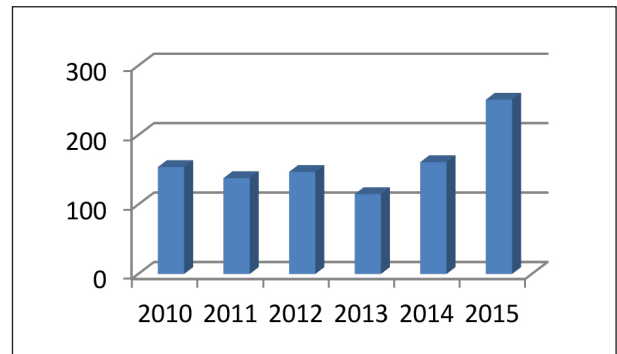


Figure 11 - number of "cruise" ship calls, 2010 - 2015

Table of abbreviated station names

Abbreviation	Station name
ASC	Andøya Space Centre (Norway)
AWIPEV	French-German Arctic Research Base (Germany / France)
CAA	The Chinese Arctic and Antarctic Administration (China)
CNR	The National Research Council of Italy (Italy)
KOPRI	The Korean Polar Research Institute (Korea)
NCAOR	The National Centre for Antarctic & Ocean Research (India)
NERC	National Environment Research Council (UK)
NIPR	The National Institute for Polar Research (Japan)
NMA	The Norwegian Mapping Authority (Norway)
NPI	The Norwegian Polar Institute (Norway)
Other	Other research
UiG	The Arctic Centre of the University of Groningen (Netherland)
UNIS	The university centre in Svalbard (Norway)

VEDTEKTER FOR KINGS BAY AS

Vedtatt i ekstraordinær generalforsamling den 9. oktober 1979. Rettelse av § 2 i den ordinære generalforsamling den 19. mars 1982. Endring av § 2 og § 5 ved ordinær generalforsamling 20. juni 1990, samt § 3 ved ordinær generalforsamling 7. juni 1994. Utbygging av § 1 ved ordinær generalforsamling 21. mai 1996 og endring av 1. setning i § 1 ved ordinær generalforsamling 6. mai 1998. Endring av § 3 ved ekstraordinær generalforsamling den 20. desember 2006. Ny § 1 og § 7. Forskyving av de andre til § 2 til § 6 samt endring i § 5 og § 6 i henhold til aksjelovens § 2-2 ved ordinær generalforsamling 22. Mai 2007. Endring av §§ 5 og 6 ved ordinær generalforsamling 18. Juni 2013.

§1 Selskapets navn er Kings Bay AS.

§2 Kings Bay AS har til formål drift og utnyttelse av selskapets eiendommer på Svalbard og annen virksomhet som står i forbindelse med dette. Selskapets virksomhet skal særlig ha som mål å yte tjenester til og fremme forskning og vitenskaplig virksomhet, samt bidra til å utvikle Ny- Ålesund som en internasjonal arktisk naturvitenskapelig forskningsstasjon.

§3 Selskapets forretningskontor er på Svalbard.

§4 Aksjekapitalen er på kr. 7 000 000,- fordelt på 7 000 aksjer à kr. 1 000,-

§5 Styret har fra 3 til 5 medlemmer, som velges for inntil 2 år ad gangen. Styret skal ha leder som velges av generalforsamlingen.

§6 Generalforsamlingen holdes på Svalbard eller i Oslo etter departementets beslutning.

§7 Selskapets aksjer skal ikke registreres i Verdipapirsentralen.

Underskrevet Oslo den 18.juni 2013

Kings Bay AS

9173 Ny-Ålesund

Telefon: 79027200

Fax: 79027201

E-post: booking@kingsbay.no

